



www.lidl-service.com



WATER JET FLOSSER NMD 3.7 A1

(GB) (IE)

WATER JET FLOSSER

Operating instructions

(FR) (BE)

HYDROPULSEUR

Mode d'emploi

(DE) (AT) (CH)

MUNDDUSCHE

Bedienungsanleitung

(DK)

MUNDSKYLLEAPPARAT

Betjeningsvejledning

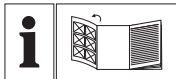
(NL) (BE)

MONDDOUCHE

Gebruiksaanwijzing

IAN 275966

(DK) (BE) (NL)



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

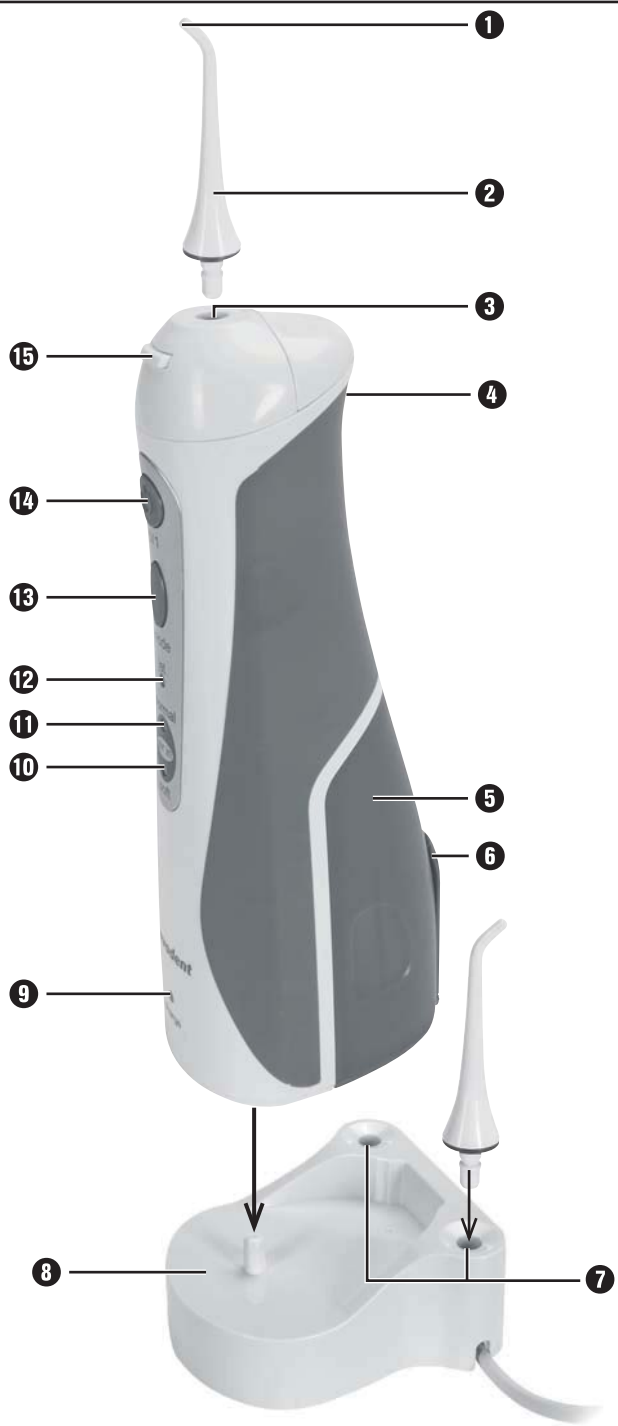
NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE	Operating instructions	Page	1
DK	Betjeningsvejledning	Side	15
FR/BE	Mode d'emploi	Page	29
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	43
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	57



Contents

Introduction	2
Intended use	2
Package contents	2
Appliance description	3
Technical details	3
Safety information	4
Set-up/wall bracket	5
Charging the appliance	6
Filling the water tank	6
Fitting/removing attachments	7
Before first use	7
Power levels	8
Using the appliance	9
After use	10
Cleaning and Care	11
Disposal	12
Kompernass Handels GmbH warranty	12
Service	14
Importer	14



Read these operating instructions carefully before using the appliance for the first time and retain them for future reference. Please pass these operating instructions on to any future owner(s).

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

This appliance is intended exclusively for personal dental care at home. This appliance is intended solely for use in private households. The appliance is not intended for use in industrial or medical environments. It is not suitable for animal care. Do not use it for commercial purposes.

Package contents

Hand element with water tank

2 attachments

Charger

2 screws

2 wall plugs

Operating instructions

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **Service**).

Appliance description

- ❶ Nozzle
- ❷ Attachment
- ❸ Attachment fitting
- ❹ Air supply slit
- ❺ Water tank
- ❻ Water tank filler opening
- ❼ Recesses for attachments
- ❽ Charger
- ❾ Charge indicator
- ❿ "soft" control lamp
- ⓫ "normal" control lamp
- ⓬ "jet" control lamp
- ⓭ "mode" button
- ⓮ On/Off button
- ⓯ Release button


Technical details

Charger	
Voltage supply	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Power consumption	3.5 W
Protection class	IPX 7
Appliance	
Rechargeable battery	3.7 V / 800 mAh / Li-ion battery
Pump frequency	1 400 pulses / minute
Pressure with "jet stream"	5.9 bar
Pressure with "normal"	3.9 bar
Pressure with "Soft stream"	2 bar
Water tank volume	130 ml
Protection class	IPX 4

Safety information

DANGER – RISK OF ELECTRICAL SHOCK!

- ▶ To avoid damage, do not allow liquids to enter the appliance and do not submerge it in water.
- ▶ Ensure that no foreign objects enter the appliance.
- ▶ In the event of malfunctions or obvious damage, please contact our Customer Service department.
- ▶ Ensure that the power cable can never become wet or damp during operation. Route the power cable in such a way that it cannot become trapped or damaged in any other way. Danger of electric shock!
- ▶ The mains cable of this appliance cannot be replaced. If the cable is damaged, the whole appliance must be scrapped.
- ▶ Never touch the charger if it has fallen into water. Remove the plug from the wall socket first! Danger of electric shock!

 Do not submerge the handset or the charger in water or other liquids.

WARNING – RISK OF INJURY!

- ▶ Oral irrigators may be used by children over the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised.
- ▶ Cleaning and user maintenance should not be carried out by children unless they are under supervision.
- ▶ Do not allow children to use the appliance as a plaything.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Charge the appliance only with the supplied charger.
- ▶ The oral irrigator may only be used with cold or warm water. Do not use any chemical substances or other solutions.

Set-up/wall bracket

NOTE

- ▶ The charger **8** may only be operated free-standing if used in dry rooms. Place the charger **8** on a flat surface.
- ▶ In damp rooms, especially in the vicinity of water (bath), the charger **8** must be firmly fixed to the wall to protect it from falling into water.

- 1) Make sure that there are no electric cables, wires or pipes running behind the wall surface where you plan to hang the charger **8**.
- 2) Mark two drill holes on the wall 3.2 cm apart and drill the marked holes with a 5 mm bit. Check to ensure that there is a mains power socket in the immediate vicinity.
- 3) Push the supplied wall plugs into the holes and screw in the screws so that the screw heads and around 3 mm of the neck of the screws still protrude from the hole.
- 4) Feed the cable through one of the recesses on the side of the charger **8**, depending on which side the plug socket is located.
- 5) Push the charger **8** onto the screws so that the screws protrude through the holes on the charger **8**. Then push the charger **8** downwards so that the screws slide into the rails and the charger **8** sits firmly.

Charging the appliance

NOTE

- ▶ Before starting to use the appliance, check that it is in fault-free condition. You must not use the appliance if it has any faults.

1) Insert the power plug into the socket.

NOTE

- ▶ Charge the appliance only when there is no water in the water tank **5**.

2) Place the handset on the charger **8** so that it slides onto the pin on the charger **8**.

3) Allow the handset to charge for approximately 15 hours before using it for the first time. The charge indicator **9** on the front of the handset lights up red during the charging process. When the battery is fully charged, the charge indicator **9** lights up green.

4) You can now leave the handset on the charger **8** after every use, so as to always have full power available.

NOTE

In the following cases, the appliance must be charged for at least 15 hours:

- Before first use.
- If the battery has been drained during use.
- If you have not used the appliance for more than 3 months.

Filling the water tank

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Fill the water tank **5** only with tap water. Do not add any mouthwash or other liquids. These could damage the tubing and the appliance.
- ▶ Fill only with water up to a max. temperature of 40°C.

You can fill/top up the water tank **5** at any time:

- 1) Take the handset with the attached empty water tank **5** from the charger **8**.
- 2) Open the water tank lid and fill the tank with water through the filler opening **6**.
- 3) Close the water tank lid.

NOTE

- ▶ Do not charge the appliance if there is water in the water tank 5.

Fitting/removing attachments

- To fit an attachment 2 to the handset, push it into the attachment fitting 3 and press the attachment 2 downwards so that it clicks into place.
- To remove an attachment 2 from the handset, press the release button 15 and pull the attachment 2 upwards off the appliance.

NOTE

- ▶ To order new attachments 2, please contact the service department (see section "Service"). Have the IAN number of this appliance to hand. You will find the IAN number on the front page of these operating instructions as well as directly under the service addresses and on the type plate of the appliance.

- ▶ You can also use the replacement nozzles for Panasonic®* oral irrigators (model EW 1211 W).

- ▶ *Panasonic is a registered trademark of the Panasonic Corporation.

- Attachments 2 that are not in use can be placed in one of the recesses 7 on the charger 8.

Before first use

- 1) Rinse the attachments 2 in clean water. One attachment 2 can be placed into one of the recesses 7 on the charger 8. Fit the other attachment 2 onto the handset.
- 2) Pull the water tank 5 downwards off the appliance and rinse the water tank 5 in clean water.
- 3) Push the water tank 5 back onto the appliance. Ensure that the supply tube is in the water tank 5.
- 4) Fill the water tank 5 as described in the section "Filling the water tank".
- 5) Hold the handset so that the nozzle 1 is pointing into the wash basin. However, do not tip the hand set too far, otherwise the supply tube will no longer be able to reach the water or water will leak from the air supply slit 4.

- 6) Press the On/Off button **14**. The appliance starts pumping and spraying water. Allow the appliance to run for approximately 15 seconds so that all the internal lines are flushed.
- 7) Press the On/Off button **14** to switch off the appliance.
You can now use the appliance.

Power levels

This oral irrigator has 3 different power levels:

- “jet”: powerful water jet, “jet” control lamp **12** lights up.
For cleaning left over food from your interdental spaces.
- “normal”: water mixed with air, “normal” control lamp **11** lights up.
For cleaning left over food from your interdental spaces, massaging your gums, for rinsing between teeth and gums.
- “soft”: water jet mixed with a lot of air, “soft” control lamp **10** lights up.
For gently massaging the gums.

NOTE

- ▶ If the appliance was completely discharged during the last use, always start on the power level “jet”.
- Press the “mode” button **13** repeatedly until the desired power level is set.
- Press the On/Off button **14**. The appliance starts with the set power level.
- To switch the oral irrigator off, press the On/Off button **14** once again.

Using the appliance

WARNING!

The unfamiliar stimulation may cause light gum bleeding at first. This is normal. If this happens, use a less intensive power level, for instance "normal". If the gum bleeding continues for more than two weeks, you should consult your dentist.

NOTE

- ▶ Ensure that you do not cover the air supply slit **4** on the rear side of the appliance during use.
- ▶ If you hold the appliance at an excessive angle during use, water may leak from the air supply slit **4**.

- 1) Fill the water tank **5**.
- 2) Place the attachment **2** on the handset.
- 3) Use the "mode" button **13** to select the desired power level.
- 4) Place the attachment **2** in your mouth to prevent spray. Bend over the wash basin and hold the appliance as upright as possible. Direct the nozzle **1** of the attachment **2** towards your teeth/interdental spaces.



- 5) Press the On/Off button **14** to switch on the appliance. Close your mouth a little to prevent water from spraying around.

- 6) Depending on the desired effect, guide the nozzle **1** of the attachment **2** slowly from one interdental space to the next or over your gums to massage them.

The length of the process will depend on how much cleaning the interdental spaces require. Continue cleaning until your teeth feel clean. When massaging your gums, continue as long as the massage feels pleasant.

NOTE

- ▶ The water in the water tank **5** is enough for about 35 seconds of use.
- ▶ If the water in the water tank **5** runs out during use, stop the appliance, take it out of your mouth and fill the water tank **5** through the filler opening **6**.
- ▶ A fully charged battery is enough for about 15 minutes of use.

- 7) When you are finished, press the On/Off button **14** to switch off the appliance.
- 8) Only then should you take the attachment **2** out of your mouth and rinse it under clean, running water.

After use

NOTE

- ▶ Always empty the water tank **5** and all tubes after every use to prevent the build-up of germ or contaminants.


When the appliance is switched off and you have finished the treatment:

- 1) Open the water tank lid with the attachment **2** still fitted and pour out the rest of the water.
- 2) Close the water tank lid.
- 3) Switch the appliance on for a couple of seconds, to flush any remaining water from the water tank **5**.
- 4) Remove the attachment **2** from the handset and place it in the recess **7** on the charger **8**.
- 5) Place the handset on the charger **8**.

Cleaning and Care

DANGER – RISK OF ELECTRICAL SHOCK!

- ▶ Always remove the plug of the charger **8** from the power socket before cleaning the appliance! There is a risk of electric shock!

 Do not immerse the handset or the charger **8** in water or other liquids.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Never open the housing of the charger **8** or the handset! They cannot be resealed in a watertight manner.
- ▶ Do not use aggressive, acidic, abrasive or chemical cleaning agents.

- Clean the charger **8** only with a soft, lightly moistened cloth. Do not use detergents or solvents. They can damage the plastic surfaces.
- Remove the attachment **2** from the handset. After use, clean the attachments **2** thoroughly under running water.
- To clean the handset, remove the water tank **5** and wipe off the handset with a damp cloth. For more stubborn dirt, add a little detergent to the cloth and rinse it off afterwards with a cloth dampened with clean water. Dry off the handset with a cloth.
- Rinse out the water tank **5** with clear water. After cleaning, pour out all of the water from the water tank **5**. If you are not using the appliance for over a week, leave the water tank **5** open to ensure it can dry fully.

Disposal



Never dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal centre if you are in any doubt.

NOTE

- ▶ The integrated rechargeable battery in this appliance cannot be removed for disposal.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance is provided with a 3-year warranty valid from the date of purchase. In the event that this product has any faulty, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will at our discretion either repair or replace the product for you. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (till receipt) and a short written description of what the fault is and when it happened.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured according to strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or for fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving, on the front page of the instructions (below left) or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB Service Great Britain
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 275966

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

Indledning	16
Anvendelsesområde	16
Pakkens indhold	16
Beskrivelse af produktet	17
Tekniske data	17
Sikkerhedsanvisninger	18
Opstilling/vægholder	19
Opladning af produktet	20
Fyldning af vandbeholder	20
Påsætning/aftagning af opsatser	21
Før første anvendelse	21
Effekttrin	22
Anvendelse af produktet	23
Efter anvendelse	24
Rengøring og vedligeholdelse	25
Bortskaffelse	26
Garanti for Kompernass Handels GmbH	26
Service	28
Importør	28



Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem, før du bruger produktet første gang, og gem vejledningen til senere brug. Lad betjeningsvejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt.

Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

Anvendelsesområde

Dette produkt er beregnet til personlig tandpleje i private hjem. Dette produkt er udelukkende beregnet til anvendelse i private husholdninger. Det er ikke beregnet til anvendelse inden for erhvervsmæssige, industrielle eller medicinske områder eller til dyrepleje. Det må ikke anvendes i erhvervsmæssig sammenhæng.

Pakkens indhold

Håndenhed med vandbeholder

2 opsatser

Ladestation

2 skruer

2 dyvler

Betjeningsvejledning

BEMÆRK

- ▶ Kontrollér at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- ▶ Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til vores service-hotline (se kapitlet **Service**).

Beskrivelse af produktet

- ❶ Dyse
- ❷ Opsats
- ❸ Opsatsholder
- ❹ Lufforsyningslids
- ❺ Vandbeholder
- ❻ Påfyldningsåbning på vandbeholder
- ❼ Huller til opsatser
- ❽ Ladestation
- ❾ Ladeindikator
- ❿ Kontrollampe "soft"
- ⓫ Kontrollampe "normal"
- ⓬ Kontrollampe "jet"
- ⓭ Knappen "mode"
- ⓮ Tænd-/slukknop
- ⓯ Oplåsningsknop

Tekniske data


Ladestation	
Spændingsforsyning	100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Effektforbrug	3,5 W
Kapslingsklasse	IPX 7
Produkt	
Genopladelige batterier	3,7 V / 800 mAh / li-ion batteri
Pumpefrekvens	1400 impulser / minut
Tryk ved "jetstråle"	5,9 bar
Tryk ved "normal stråle"	3,9 bar
Tryk ved "soft stråle"	2 bar
Vandbeholderens rumfang	130 ml
Kapslingsklasse	IPX 4



Sikkerhedsanvisninger

FARE - ELEKTRISK STØD!

- ▶ Sørg for at der ikke trænger væske ind i produktet, og neddyp det ikke i vand, da det kan beskadiges herved.
- ▶ Undgå at der trænger fremmedlegemer ind i produktet.
- ▶ Henvend dig til kundeservice ved fejlfunktioner eller synlige skader.
- ▶ Sørg for at ledningen aldrig bliver våd eller fugtig under brug. Hold ledningen, så den ikke kommer i klemme eller beskadiges på anden måde. Fare for elektrisk stød!
- ▶ Dette produkts tilslutningsledning kan ikke udskiftes. Hvis ledningen beskadiges, skal produktet destrueres.
- ▶ Rør aldrig ved ladestationen, hvis den er faldet ned i vand. Træk altid først stikket ud! Fare for elektrisk stød!

 Neddyp ikke håndenheten eller ladestationen i vand eller andre væsker.

ADVARSEL – FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Mundskylleapparater kan bruges af børn fra 8 år og op samt af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn.
- ▶ Rengøring og vedligeholdelse fra brugerens side må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- ▶ Børn må ikke lege med produktet.

OBS – MATERIELLE SKADER!

- ▶ Oplad kun produktet med den medfølgende ladestation.
- ▶ Dette mundskylleapparat må kun benyttes med koldt eller varmt vand. Brug ingen kemiske stoffer eller andre opløsninger.

Opstilling/vægholder

BEMÆRK

- ▶ Ladestationen **8** må kun bruges fritstående i tørre rum. Stil ladestationen **8** på et plant underlag.
- ▶ I fugtige rum og især i nærheden af vand (badeværelse), skal ladestationen **8** være fast monteret, så den ikke kan falde ned i vand ved fejltagelse.

- 1) Sørg for at der ikke befinder sig kabler eller rørledninger i det område, hvor du vil ophænge ladestationen **8**.
- 2) Markér to borehuller på væggen med en afstand af 3,2 cm og bor de afmærkede huller med et 5 mm bor. Sørg for at der er en stikkontakt i nærheden.
- 3) Pres de medfølgende dyvler i hullerne og skru skrueerne i dyvlerne, indtil skruehovederne og ca. 3 mm af skruehalsen stadig rager ud.
- 4) Før ledningen gennem en af udsparingerne i siden på ladestationen **8**, afhængigt af til hvilken side stikkontakten sidder.
- 5) Tryk ladestationen **8** på skrueerne, således at skrueerne føres gennem hullerne på ladestationen **8**. Pres derefter ladestationen **8** nedad, således at skrueerne glider ind i sporene, og ladestationen **8** sidder fast.

Opladning af produktet

BEMÆRK

- ▶ Før du bruger apparatet, skal du sikre dig, at det er i fejlfri stand. Ellers må det ikke bruges.

1) Sæt strømstikket i stikkontakten.

BEMÆRK

- ▶ Oplad kun produktet, mens der ikke er vand i vandbeholderen **5**.
- 2) Stil håndenheden på ladestationen **8**, så den glider ned på tappen på ladestationen **8**.
 - 3) Lad håndenheden oplade ca. 15 timer, før du bruger den første gang. Ladeindikatoren **9** på håndenheden lyser rødt under opladningen. Når batteriet er fuldt opladet, lyser ladeindikatoren **9** grønt.
 - 4) Nu kan du stille håndenheden i ladestationen **8** efter brug, så den altid er ladet op og klar til brug.

BEMÆRK

I følgende tilfælde skal produktet oplades i mindst 15 timer:

- Før første anvendelse.
- Hvis batteriet er blevet fuldt afladet under anvendelsen.
- Hvis produktet ikke har været brugt i over 3 måneder.

Fyldning af vandbeholder

OBS – MATERIELLE SKADER!

- ▶ Fyld udelukkende vand i vandbeholderen **5**! Påfyld ingen mundskyllemidler eller andre væsker. Disse kan beskadige rørledninger og selve enheden!
- ▶ Påfyld kun vand med en temperatur på op til maks. 40 °C.

Vandbeholderen **5** kan til enhver tid påfyldes/efterfyldes:

- 1) Tag håndenheden med påsat tom vandbeholder **5** af ladestationen **8**.
- 2) Åbn låget til vandbeholderen og påfyld vand gennem påfyldningsåbningen **6**.
- 3) Luk låget til vandbeholderen.

BEMÆRK

- ▶ Oplad ikke produktet, mens der er vand i vandbeholderen 5.

Påsætning/aftagning af opsatser

- Man monterer en opsats 2 på håndenheden ved at stikke denne i opsatsholderen 3 og trykke opsatsen 2 nedad, indtil den klikker på plads.
- Man tager opsatsen 2 af håndenheden ved at trykke på oplåsningsknappen 15 og trække opsatsen 2 opad.

BEMÆRK

- ▶ Henvend dig til vores service (se kapitlet "Service") for at bestille yderligere opsatser 2. Hav produktets IAN-nummer klar. Du kan finde IAN-nummeret på forsiden af denne betjeningsvejledning samt direkte under serviceadresserne og på produktets typeskilt.
 - ▶ Til dette produkt kan der også benyttes reservedysere til mundskylleapparater fra Panasonic®* (Model EW 1211 W).
 - ▶ *Panasonic er et registreret varemærke tilhørende Panasonic Corporation.
- Opsatser 2, som du ikke bruger i øjeblikket, kan du sætte i hullerne 7 på ladestationen 8.

Før første anvendelse

- 1) Skyl opsatserne 2 med rent vand. Den ene opsats 2 kan du sætte i et af hullerne 7 på ladestationen 8. Den anden opsats 2 monterer du på håndenheden.
- 2) Træk vandbeholderen 5 nedad og af håndenheden og skyl vandbeholderen 5 med rent vand.
- 3) Sæt vandbeholderen 5 på håndenheden igen. Sørg for at sugeslangen er placeret i vandbeholderen 5.
- 4) Fyld vand i vandbeholderen 5 som beskrevet i kapitlet "Fyldning af vandbeholderen".
- 5) Hold håndenheden således, at dysen 1 peger ned i en håndvask. Du må dog ikke vinkle håndenheden for meget, eftersom sugeslangen så ikke længere kan nå vandet, eller der løber vand ud af luftforsyningsslidsen 4.

- 6) Tryk på tænd-/slukknappen **14**. Produktet begynder at pumpe og udsende vand. Lad apparatet køre i ca. 15 sekunder, således at alle indvendige rørledninger bliver skyllet igennem.
- 7) Tryk på tænd-/slukknappen **14** for at standse apparatet.
- Du kan nu begynde at bruge apparatet.

Effekttrin

Mundskylleapparatet har 3 forskellige effekttrin:

- "jet": kraftig vandstråle, kontrollampen "jet" **12** lyser.
Til fjernelse af madrester fra tandmelletrum.
- "normal": vandstråle med lufttilførsel, kontrollampe "normal" **11** lyser.
Til fjernelse af madrester fra tandmelletrum, til massage af tandkødet, til skylning mellem tandkød og tænder.
- "soft": vandstråle med meget lufttilførsel, kontrollampe "soft" **10** lyser.
Til skånsom massage af tandkødet.

BEMÆRK

- ▶ Hvis apparatet blev helt afladet under den seneste anvendelse, starter det altid på effekttrin "jet".
- Tryk det nødvendige antal gange på knappen "mode" **13**, til det ønskede effekttrin er valgt.
- Tryk på tænd-/slukknappen **14**. Produktet starter på det indstillede effekttrin.
- Du slukker for mundskylleapparatet ved at trykke endnu en gang på tænd-/slukknappen **14**.

Anvendelse af produktet

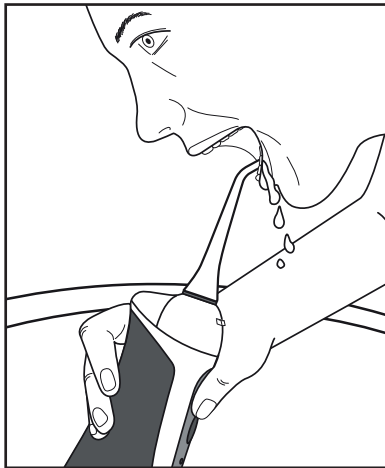
⚠ ADVARSEL!

Til at begynde med kan tankødet bløde en smule på grund af den uvante behandling - det er normalt. I disse tilfælde bør der kun benyttes et mindre intenst effekttrin, som f.eks. "normal". Hvis tankødet fortsætter med at bløde i mere end to uger, bør du spørge tandlægen til råds.

BEMÆRK

- ▶ Vær opmærksom på ikke at blokere luftforsyningsslidsen ④ på bagsiden af apparatet under anvendelsen.
- ▶ Hvis du under brugen holder apparatet for skråt, kan der trænge vand ud af luftforsyningsslidsen ④.

- 1) Fyld vandbeholderen ⑤ op.
- 2) Sæt opsatsen ② på håndenheden.
- 3) Vælg det ønskede effekttrin ved tryk på knappen "mode" ⑬.
- 4) Før opsatsen ② ind i munden for at undgå at sprøjte vand rundt i lokalet. Bøj dig ind over håndvasken, og hold apparatet så lodret som muligt. Dysen ① på opsatsen ② rettes mod tænder/tandmelletrum.



- 5) Tryk på tænd-/slukknappen ⑭ for at starte apparatet. Luk munden en anelse for at undgå at sprøjte vand rundt i lokalet.

- 6) Afhængigt af den ønskede effekt føres dysen ❶ på opsatsen ❷ langsomt fra tandmelletrum til tandmelletrum eller masserende hen over tandkødet. Afhængigt af hvor forurenede tandmelletrumene er, kan renseprocessen variere i tid. Brug apparatet indtil du har en følelse af, at forureningerne er blevet opløst.

Ved massage af tandkødet kan du bruge apparatet, lige så længe du finder massage behagelig.

BEMÆRK

- ▶ Vandet i vandbeholderen ❺ rækker til ca. 35 sekunders brug.
- ▶ Hvis vandet i vandbeholderen ❺ slipper op, skal du standse apparatet, tage det ud af munden og fylde vandbeholderen ❺ igen via påfyldningsåbningen ❻.
- ▶ Et fuldt opladet batteri rækker til ca. 15 minutters anvendelse.

- 7) Når du er færdig med at bruge apparatet, skal du trykke på tænd-/slukknappen ❹ for at stoppe apparatet.

- 8) Tag først da opsatsen ❷ ud af munden og skyl den af under rindende vand.

Efter anvendelse

BEMÆRK

- ▶ Vandbeholderen ❺ og alle rørledninger skal altid tømmes efter hver anvendelse for at forebygge dannelsen af svampe og bakterier.


Når der er slukket for apparatet, og du er færdig med at bruge det:

- 1) Mens opsatsen ❷ stadig sidder på, åbner du låget til vandbeholderen og hælder det resterende vand ud.
- 2) Luk låget til vandbeholderen.
- 3) Tænd nogle få sekunder for apparatet for at skylle vandrester ud af vandbeholderen ❺ og rørledningerne.
- 4) Tag opsatsen ❷ af håndenheten og sæt den i et af hullerne ❷ på ladestationen ❸.
- 5) Stil håndenheten på ladestationen ❸.

Rengøring og vedligeholdelse

FARE - ELEKTRISK STØD!

- ▶ Tag stikket **8** ud af stikkontakten, før ladestationen rengøres! Der er fare for elektrisk stød!

-  Neddyb aldrig håndenheten eller ladestationen **8** i vand eller andre væsker!

OBS – MATERIELLE SKADER!

- ▶ Åbn aldrig kabinettet på ladestationen **8** eller håndenheten! De kan ikke lukkes igen, så de er vandtætte.
- ▶ Brug ikke aggressive, skarpe, skurende eller kemiske rengøringsmidler!

- Rengør kun ladestationen **8** med en blød, let fugtig klud. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler. Disse midler kan beskadige plastoverfladerne.
- Tag opsatsen **2** af håndenheten. Rengør opsatserne **2** grundigt under rindende vand efter brug.
- For rengøring af håndenheten tages vandbeholderen **5** af, og enheden tørres af med en fugtig klud. Ved hårdnakket snavs kan der kommes lidt opvaskemiddel på kluden og tørres efter med en klud fugtet med rent vand. Gnid derefter håndenheten tør.
- Af- og udskyl vandbeholderen **5** med rent vand. Hæld eventuelt vand ud af vandbeholderen **5** efter rengøringen. Hvis apparatet ikke skal bruges i over en uge, så lad vandbeholderen **5** tørre ud indvendigt ved at lade den stå åben.



Bortskaffelse



Bortskaf ikke produktet sammen med det almindelige husholdningsaffald. Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU.

Bortskaf produktet via en godkendt bortskaffelsesvirksomhed eller den kommunale genbrugsplads. Følg de aktuelt gældende regler. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.

BEMÆRK

- Det integrerede genopladelige batteri i dette produkt kan ikke tages ud til bortskaffelse.



Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst din originale kvittering et sikkert sted. Dette dokument er nødvendigt for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller ombyttet gratis for dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt og købsbeviset (kvittering) afleveres inden for tre-års-fristens, og der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage, og derfor kan betragtes som sliddele, eller for skader på skrøbelige dele, som f.eks. kontakter, batterier, bageforme eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes, eller som der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (f.eks. IAN 12345) klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet, som indgravering, på vejledningens forside (nederst til venstre) eller som et klæbemærke på bag- eller undersiden.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og software.

Service

DK **Service Danmark**
Tel.: 32 710005
E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 275966

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse.
Kontakt først det angivne servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	30
Utilisation conforme à l'usage prévu	30
Matériel livré	30
Description de l'appareil	31
Caractéristiques techniques	31
Consignes de sécurité	32
Mise en place/support mural	33
Chargement de l'appareil	34
Remplir le réservoir d'eau	34
Mettre en place / retirer les embouts	35
Avant la première mise en service	35
Niveaux de puissance	36
Utilisation de l'appareil	37
Après l'utilisation	38
Nettoyage et entretien	39
Mise au rebut	40
Garantie de Kompennass Handels GmbH	40
Service après-vente	42
Importateur	42



Veillez lire attentivement et entièrement le mode d'emploi avant la première utilisation et le conserver en vue d'une réutilisation ultérieure. Lors du transfert de l'appareil à une tierce personne, remettez-lui également le mode d'emploi.

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil est exclusivement destiné aux soins dentaires personnels dans le cadre domestique. Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique. Il n'est pas conçu pour une utilisation industrielle ou médicale, ni pour l'administration de soins aux animaux. Veuillez ne pas l'utiliser à des fins professionnelles.

Matériel livré

Appareil avec réservoir à eau

2 embouts

Chargeur

2 vis

2 chevilles

Mode d'emploi

REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Description de l'appareil

- ❶ Buse
- ❷ Embout
- ❸ Logement de l'embout
- ❹ Fente d'alimentation d'air
- ❺ Réservoir à eau
- ❻ Orifice de remplissage du réservoir à eau
- ❼ Évidements pour les embouts
- ❽ Chargeur
- ❾ Indicateur de charge
- ❿ Voyant de contrôle «soft»
- ⓫ Voyant de contrôle «normal»
- ⓬ Voyant de contrôle «jet»
- ⓭ Touche «mode»
- ⓮ Touche «Marche/Arrêt»
- ⓯ Touche de déverrouillage


Caractéristiques techniques

Chargeur	
Alimentation électrique	100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Puissance absorbée	3,5 W
Indice de protection	IPX 7
Appareil	
Accu	3,7 V / 800 mAh / accu lithium-ions
Fréquence de pompe	1 400 impulsions / minute
Pression pour «Jet dur»	5,9 bars
Pression pour «Jet normal»	3,9 bars
Pression pour «Jet doux»	2 bars
Volume de réservoir d'eau	130 ml
Indice de protection	IPX 4

Consignes de sécurité

DANGER - RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Ne laissez pénétrer aucun liquide dans l'appareil et ne le plongez pas dans l'eau afin d'éviter tout dommage.
- ▶ Évitez la pénétration de corps étrangers.
- ▶ Veuillez vous adresser au service clientèle si vous constatez des dysfonctionnements ou des dommages visibles.
- ▶ Pendant l'utilisation, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse jamais être humide ou mouillé. Posez le cordon d'alimentation de façon à ce qu'il ne puisse pas être coincé ou endommagé de quelque manière que ce soit. Risque de choc électrique !
- ▶ Le cordon d'alimentation de cet appareil ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, l'appareil doit être détruit.
- ▶ Ne touchez jamais le chargeur lorsque celui-ci est tombé dans l'eau. Retirez d'abord impérativement la fiche secteur ! Risque de choc électrique !

 Ne plongez pas le corps ou le chargeur dans l'eau ou d'autres liquides.

AVERTISSEMENT - RISQUE DE BLESSURE !

- ▶ Les hydropulseurs peuvent être utilisés par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés.
- ▶ Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être confiées à des enfants, sauf si ces derniers sont surveillés.
- ▶ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

ATTENTION - RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Chargez l'appareil exclusivement avec le chargeur fourni.
- ▶ Cet hydropulseur peut être uniquement utilisé avec de l'eau chaude ou de l'eau froide. N'utilisez pas de substances chimiques ou d'autres solutions.

Mise en place/support mural

REMARQUE

- ▶ Le chargeur **8** peut être opéré sans fixation uniquement dans des pièces sèches. Placez le chargeur **8** sur une surface plane.
- ▶ Dans les pièces humides, en particulier à proximité d'eau (salle de bains), le chargeur **8** doit être monté solidement, afin de ne pas tomber dans l'eau par inadvertance.

- 1) Assurez-vous qu'il n'y ait ni câble ni tuyau passant dans la zone dans laquelle vous voulez accrocher le chargeur **8**.
- 2) Marquez deux trous à percer à une distance de 3,2 cm et percez les trous marqués avec une mèche de 5 mm. Veillez à ce qu'une prise secteur soit aisément accessible.
- 3) Glissez les chevilles livrées dans les trous et vissez les vis dans la cheville jusqu'à ce que la tête des vis et 3 mm environ du col de vis ressortent.
- 4) Guidez le câble dans l'un des évidements latéraux du chargeur **8**, en fonction du côté sur lequel se trouve la prise de courant.
- 5) Glissez le chargeur **8** sur les vis de manière à ce que les vis dépassent des trous du chargeur **8**. Appuyez sur le chargeur **8** vers le bas de manière à ce que les vis glissent dans les rails et immobilisent ainsi le chargeur **8**.

Chargement de l'appareil

REMARQUE

- ▶ Avant de mettre l'appareil en service, assurez-vous qu'il se trouve en parfait état de fonctionnement. Dans le cas contraire, ne pas l'utiliser.

1) Introduisez la fiche mâle du cordon d'alimentation dans la prise secteur.

REMARQUE

- ▶ Chargez l'appareil uniquement lorsqu'il n'y a pas d'eau dans le réservoir à eau **5**.

2) Placez le corps de l'appareil sur le chargeur **8** de manière à ce qu'il glisse sur la pointe du chargeur **8**.

3) Laissez l'appareil portable se charger pendant env. 15 heures avant de l'utiliser pour la première fois. L'indicateur de charge **9** sur l'appareil portable s'allume en rouge au cours du processus de chargement. Lorsque l'accu est chargé, l'indicateur de charge **9** est vert.

4) Vous pouvez maintenant placer l'appareil portable dans le chargeur **8** après chaque utilisation afin de toujours disposer de la pleine puissance.

REMARQUE

Dans les cas suivants, l'appareil doit se charger au moins pendant 15 heures :

- Avant la première mise en service.
- Si l'accu s'est complètement vidé pendant l'utilisation.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant plus de 3 mois.

Remplir le réservoir d'eau

ATTENTION - RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Verser uniquement de l'eau dans le réservoir à eau **5** ! N'ajouter aucun bain de bouche ou autre liquide. Il peut en résulter des dommages sur les conduites et l'appareil !
- ▶ Versez uniquement de l'eau à une température de max. 40 °C.

Vous pouvez verser/rajouter de l'eau dans le réservoir **5** à tout moment :

1) Retirez du chargeur **8** l'appareil portable avec le réservoir à eau **5** vide en place.

2) Ouvrez le couvercle du réservoir à eau et versez l'eau par l'orifice de remplissage **6**.

3) Fermez le couvercle du réservoir à eau.

REMARQUE

- ▶ Ne chargez pas l'appareil s'il y a de l'eau dans le réservoir à eau ⑤.

Mettre en place / retirer les embouts

- Pour mettre en place un embout ② sur l'appareil portatif, emboîtez-le dans le logement pour embout ③ et poussez l'embout ② vers le bas de manière à ce qu'il s'enclenche.
- Pour retirer l'embout ② de l'appareil portatif, appuyez sur la touche de déverrouillage ⑬ et retirez l'embout ② vers le haut.

REMARQUE

- ▶ Pour commander d'autres embouts ②, veuillez vous adresser à notre service après-vente (cf. le chapitre «Service»). Tenez le numéro IAN de cet appareil prêt. Vous trouverez le numéro IAN sur la page de garde de ce mode d'emploi, ainsi que directement en-dessous des adresses de service et sur la plaque signalétique de l'appareil.
 - ▶ Vous pouvez aussi utiliser pour cet appareil les buses de remplacement des hydropulseurs Panasonic®* (modèle EW 1211 W).
 - ▶ *Panasonic est une marque déposée de Panasonic Corporation.
- Les embouts ② que vous n'utilisez pas pour le moment peuvent être placés dans l'un des évidements ⑦ du chargeur ⑧.

Avant la première mise en service

- 1) Rincez les embouts ② à l'eau claire. Les embouts ② que vous n'utilisez pas pour le moment peuvent être placés dans l'un des évidements ⑦ du chargeur ⑧. Placez l'autre embout ② dans l'appareil portatif.
- 2) Retirez le réservoir à eau ⑤ par le bas de l'appareil portatif et rincez le réservoir à eau ⑤ à l'eau claire.
- 3) Glissez à nouveau le réservoir à eau ⑤ sur l'appareil portatif. Veillez à ce que le flexible d'aspiration soit placé dans le réservoir à eau ⑤.
- 4) Remplissez le réservoir d'eau ⑤ comme indiqué au chapitre «Remplir le réservoir à eau».
- 5) Tenez pour ce faire l'appareil portatif de manière à ce que la buse ① pointe vers un lavabo. Vous ne devez cependant pas trop pencher l'appareil, sans quoi le flexible d'aspiration n'atteint plus d'eau, ou de l'eau s'écoule par la fente d'alimentation en air ④.

- 6) Appuyez sur la touche Marche/Arrêt **14**. L'appareil se met à pomper l'eau et à la distribuer. Laissez tourner l'appareil pendant env. 15 secondes, de manière à rincer toutes les conduites intérieures.
- 7) Appuyez sur la touche Marche/Arrêt **14** pour éteindre l'appareil.
Vous pouvez maintenant utiliser l'appareil.

Niveaux de puissance

Cet hydropulseur affiche 3 niveaux de puissance différents :

- «jet dur» : jet d'eau puissant, le témoin de contrôle «Jet» **12** s'allume.
Pour débarrasser les espaces interdentaires de tous restes alimentaires.
- «jet normal» : jet d'eau avec ajout d'air, le témoin de contrôle «normal» **11** s'allume.
Pour débarrasser les espaces interdentaires de tous restes alimentaires.
- «soft» : jet d'eau avec beaucoup d'air ajouté, le témoin de contrôle «soft» **10** s'allume.
Pour le massage respectueux des gencives.

REMARQUE

- ▶ Si l'appareil était entièrement déchargé lors de la dernière utilisation, il redémarre toujours avec le niveau de puissance «jet».
- Appuyez sur la touche «mode» **13** jusqu'à ce que le niveau de puissance souhaité soit réglé.
- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt **14**. L'appareil démarre avec le niveau de puissance réglé.
- Pour éteindre l'hydropulseur, appuyez une nouvelle fois sur la touche Marche/Arrêt **14**.

Utilisation de l'appareil

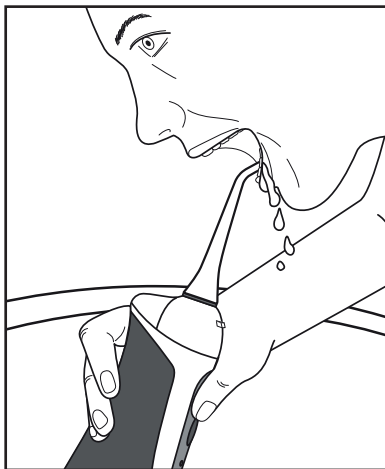
AVERTISSEMENT !

Au début, le frottement inhabituel peut provoquer des saignements au niveau des gencives, ce qui est tout à fait normal. Dans ce cas, utilisez un niveau de puissance moins intensif, par exemple «normal». Si ces saignements de gencives perdurent pendant plus de deux semaines, nous vous recommandons de consulter votre dentiste.

REMARQUE

- ▶ Veillez pendant l'utilisation à ne pas boucher la fente d'alimentation en air **4** au dos de l'appareil.
- ▶ Si vous tenez l'appareil trop en biais pendant l'utilisation, de l'eau risque de s'écouler par la fente d'alimentation en air **4**.

- 1) Remplissez le réservoir d'eau **5**.
- 2) Insérez un embout **2** sur l'appareil portatif.
- 3) Sélectionnez ensuite le niveau de puissance souhaité en appuyant sur la touche «mode» **13**.
- 4) Introduisez l'embout **2** dans la bouche pour éviter les projections d'eau. Penchez-vous au-dessus du lavabo et maintenez l'appareil le plus verticalement possible. Le gicleur **1** de l'embout **2** est dirigé vers les dents/espaces interdentaires.



- 5) Appuyez sur la touche Marche/Arrêt **14** pour allumer l'appareil. Fermez un peu la bouche pour éviter les projections d'eau.

- 6) En fonction de l'effet souhaité, passez lentement le gicleur **1** de l'embout **2** d'un espace interdentaire au suivant, ou au-dessus des gencives pour les masser.

En fonction de degré de salissement des espaces interdentaires, l'application peut être de durée différente. Poursuivez l'application jusqu'à ce que vous ayez le sentiment que les saillies se sont dissoutes.

Lors du massage des gencives, utilisez l'appareil tant que le massage est agréable.

REMARQUE

- ▶ L'eau dans le réservoir à eau **5** suffit pour une utilisation de 35 secondes env.
- ▶ Si entretemps l'eau est épuisée dans le réservoir à eau **5**, arrêtez l'appareil, retirez-le de la bouche et remplissez à nouveau le réservoir à eau **5** par l'orifice de remplissage **6**.
- ▶ Autonomie avec accu entièrement rechargé : env. 15 minutes

- 7) Appuyez sur la touche Marche/Arrêt **14** pour éteindre l'appareil une fois l'utilisation terminée.

- 8) Retirez ensuite l'embout **2** de la bouche et rincez-le à l'eau courante.

Après l'utilisation

REMARQUE

- ▶ Videz absolument le réservoir à eau **5** et toutes les conduites après chaque utilisation pour éviter la formation de germes et de bactéries.


Lorsque l'appareil est éteint et que vous avez fini de l'utiliser :

- 1) L'embout **2** encore en place, ouvrez le couvercle du réservoir à eau et videz le reste d'eau.
- 2) Fermez le couvercle du réservoir à eau.
- 3) Allumez l'appareil pendant quelques secondes, pour éliminer les restes d'eau du réservoir à eau **5** et des conduites.
- 4) Retirez l'embout **2** de l'appareil portable et placez-le dans l'évidement **7** sur le chargeur **8**.
- 5) Placez l'appareil portable sur le chargeur **8**.

Nettoyage et entretien

DANGER - RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Avant chaque nettoyage, retirez la fiche secteur du chargeur **8** de la prise secteur ! Risque d'électrocution !

 Ne plongez jamais l'appareil portable ou le chargeur **8** dans l'eau ou d'autres liquides !

ATTENTION - RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ N'ouvrez jamais le boîtier du chargeur **8** ou de l'appareil portable ! Ils ne peuvent en effet pas être refermés de façon imperméable.
- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, abrasifs ou chimiques !

- Nettoyez le chargeur **8** exclusivement à l'aide d'un chiffon doux et légèrement humidifié. N'utilisez aucun nettoyant ou solvant. Ils risqueraient d'endommager la surface en plastique.
- Retirez l'embout **2** de l'appareil portable. Après usage, nettoyez soigneusement les embouts **2** à l'eau courante.
- Pour nettoyer l'appareil portable, retirez le réservoir à eau **5** et essuyez l'appareil portable avec un chiffon humide. En cas de salissures plus tenaces, ajoutez du produit vaisselle doux sur le chiffon et rincez avec un chiffon humidifié à l'eau claire. Séchez ensuite l'appareil portable en le frottant.
- Rincez abondamment le réservoir à eau **5** à l'eau claire. Jetez toute l'eau du réservoir à eau **5** après le nettoyage. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant plus d'une semaine, laissez sécher le réservoir à eau **5** de l'intérieur en le laissant ouvert.

Mise au rebut



Ne jetez en aucun cas l'appareil à la poubelle des ordures ménagères normales. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.

REMARQUE

- ▶ La batterie intégrée dans cet appareil ne peut pas être retirée pour être mise au rebut.



L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des postes de recyclage locaux.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entre-tenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou **par e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels.

Service après-vente

FR Service France
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompennass@lidl.fr

BE Service Belgique
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompennass@lidl.be

IAN 275966

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompennass.com

Inhoud

Inleiding	44
Gebruik in overeenstemming met bestemming	44
Inhoud van het pakket	44
Apparaatbeschrijving	45
Technische gegevens	45
Veiligheidsvoorschriften	46
Plaatsen / wandhouder	47
Laden van het apparaat	48
Waterreservoir vullen	48
Opzetstukken bevestigen/verwijderen	49
Vóór het eerste gebruik	49
Prestatieniveaus	50
Apparaat gebruiken	51
Na het gebruik	52
Reiniging en onderhoud	53
Afvoeren	54
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	54
Service	56
Importeur	56



Lees de gebruiksaanwijzing vóór het eerste gebruik aandachtig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat dient uitsluitend voor de persoonlijke gebitsverzorging thuis. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéhuishoudens. Het is niet bestemd voor gebruik in industriële of medische omgevingen en ook niet voor diervverzorging. Gebruik het apparaat niet bedrijfsmatig.

Inhoud van het pakket

Handset met waterreservoir

2 opzetstukken

Laadstation

2 schroeven

2 pluggen

Gebruiksaanwijzing

OPMERKING

- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er sprake is van zichtbare schade.
- ▶ Neem contact op met de Service-Hotline (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

Apparaatbeschrijving


- ❶ Mondstuk
- ❷ Opzetstuk
- ❸ Bevestiging opzetstuk
- ❹ Sleuf luchttoevoer
- ❺ Waterreservoir
- ❻ Vulopening waterreservoir
- ❼ Uitsparingen voor opzetstukken
- ❽ Laadstation
- ❾ Oplaadindicatie
- ❿ Indicatielampje "soft"
- ⓫ Indicatielampje "normaal"
- ⓬ Indicatielampje "jet"
- ⓭ Toets "modus"
- ⓮ Aan-/uitknop
- ⓯ Ontgrendelingsknop

Technische gegevens

Laadstation	
Voeding	100 – 240 V ~ 50/60 Hz
Opgenomen vermogen	3,5 W
Beschermingsklasse	IPX 7
Apparaat	
Accu	3,7 V / 800 mAh / li-ion-accu
Pompfrequentie	1400 pulsen/minuut
Druk bij "jetstraal"	5,9 bar
Druk bij "normaal"	3,9 bar
Druk bij "softstraal"	2 bar
Volume waterreservoir	130 ml
Beschermingsklasse	IPX 4

Veiligheidsvoorschriften

GEVAAR - ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Laat geen vloeistoffen in het apparaat binnendringen en dompel het niet onder in water, om beschadigingen te voorkomen.
 - ▶ Voorkom het binnendringen van vreemde voorwerpen.
 - ▶ Neem bij storingen of zichtbare beschadigingen contact op met de klantenservice.
 - ▶ Voorkom dat het snoer tijdens het bedrijf nat of vochtig kan worden. Plaats het snoer zodanig dat het niet bekneld raakt of anderszins beschadigd kan worden. Gevaar voor een elektrische schok!
 - ▶ Het snoer van het apparaat kan niet worden vervangen. Als het snoer beschadigd is, moet het apparaat afgevoerd worden.
 - ▶ Raak het oplaadstation nooit aan als dit in het water is gevallen. Haal in ieder geval eerst de stekker uit het stopcontact! Gevaar voor een elektrische schok!
-  Dompel de handset of het laadstation niet onder in water of andere vloeistoffen.

WAARSCHUWING - LETSELGEVAAR!

- ▶ Monddouches mogen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits ze onder toezicht staan.
- ▶ Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder supervisie staan.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

LET OP - MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Gebruik het apparaat alleen met het meegeleverde laadstation.
- ▶ Deze monddouche mag uitsluitend met koud of warm water worden gebruikt. Gebruik geen chemische substanties of andere oplossingen.

Plaatsen / wandhouder

OPMERKING

- ▶ Het laadstation **8** mag alleen in droge ruimtes vrijstaand worden gebruikt. Plaats het laadstation **8** op een egaal vlak.
- ▶ In vochtige ruimtes, in het bijzonder in de buurt van water (bad), moet het laadstation **8** vast gemonteerd zijn, zodat het niet per ongeluk in het water kan vallen.

- 1) Zorg ervoor dat zich geen kabels of buizen bevinden in de buurt van de plaats waar u het laadstation **8** wilt ophangen.
- 2) Markeer op de wand twee boorgaten met een afstand van 3,2 cm en boor met een 5 mm boortje de gemarkeerde gaten. Let er daarbij op dat zich een stopcontact binnen bereik bevindt.
- 3) Schuif de meegeleverde pluggen erin en schroef de schroeven zo ver in de pluggen dat de kop van de schroeven nog ca. 3 mm uit de schroefkraag steken.
- 4) Leid de kabel door een van de zijdelingse uitsparingen van het laadstation **8**, afhankelijk van de kant waar het stopcontact zich bevindt.
- 5) Schuif het laadstation **8** op de schroeven, zodat de schroeven door de gaten in het laadstation **8** steken. Druk dan het laadstation **8** omlaag, zodat de schroeven in de rails glijden en het laadstation **8** vastzit.



Laden van het apparaat

OPMERKING

- ▶ Controleer of het apparaat compleet en zonder gebreken is, voordat u het in gebruik neemt. Anders mag het niet worden gebruikt.

1) Steek de stekker in het stopcontact.

OPMERKING

- ▶ Laad het apparaat uitsluitend op als zich geen water in het waterreservoir **5** bevindt.
- 2) Plaats de handset zodanig op het laadstation **8**, dat het op de punt van het laadstation **8** glijdt.
- 3) Laat de handset ca. 15 uur opladen, voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. De oplaadindicatie **9** op de handset brandt rood tijdens het opladen. Als de accu opgeladen is, brandt de oplaadindicatie **9** groen.
- 4) Nu kunt u de handset na ieder gebruik in het laadstation **8** zetten, om altijd het volledige vermogen tot uw beschikking te hebben.

OPMERKING

In de volgende gevallen moet het apparaat minstens gedurende 15 uur opladen:

- voor de eerste ingebruikname;
- als tijdens het gebruik de accu leeg geraakt is;
- als u het apparaat meer dan 3 maanden niet hebt gebruikt.

Waterreservoir vullen

LET OP - MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Vul uitsluitend water bij in het waterreservoir **5**! Vul het niet met mondspoelwater of andere vloeistoffen. Deze kunnen de leidingen en het apparaat beschadigen!
- ▶ Vul uitsluitend met water met een temperatuur van max. 40 °C.

Het waterreservoir **5** kunt u altijd vullen/navullen:

- 1) Neem de handset met het bevestigde lege waterreservoir **5** van het laadstation **8**.
- 2) Open het deksel van het waterreservoir en vul water bij door de vulopening **6**.
- 3) Sluit het deksel van het waterreservoir.

OPMERKING

- ▶ Laad het apparaat niet op als zich water in het waterreservoir **5** bevindt.

Opzetstukken bevestigen/verwijderen

- Steek, om een opzetstuk **2** met de handset te verbinden, dit in houder van het opzetstuk **3** en druk het opzetstuk **2** omlaag, zodat het vastklikt.
- Om een opzetstuk **2** uit de handset te halen, drukt u op de ontgrendelingsknop **15** en neemt u het opzetstuk **2** omhoog af.

OPMERKING

- ▶ Neem, om andere opzetstukken **2** te bestellen, contact op met onze service (zie het hoofdstuk "Service"). Houd het IAN-nummer van dit apparaat bij de hand. U vindt het IAN-nummer op de voorkant van deze gebruiksaanwijzing, alsook direct onder de service-adressen en op het typeplaatje van dit apparaat.
- ▶ Voor dit apparaat kunt u ook de vervangingsmondstukken van de monddouche van Panasonic [®]* (model EW 1211 W) gebruiken.
- ▶ *Panasonic is een wettig gedeponeerd handelsmerk van Panasonic Corporation.
- Opzetstukken **2** die u niet onmiddellijk gebruikt, kunt u plaatsen in een van de uitsparingen **7** op het laadstation **8**.

Vóór het eerste gebruik

- 1) Spoel de opzetstukken **2** uit met schoon water. Eén opzetstuk **2** kunt u plaatsen in een van de uitsparingen **7** van het laadstation **8**. Het andere opzetstuk **2** steekt u op de handset.
- 2) Trek het waterreservoir **5** naar onder af van de handset en spoel het waterreservoir **5** met helder water uit.
- 3) Schuif het waterreservoir **5** weer op de handset. Let erop dat de aanzuigslang in het waterreservoir **5** ligt.
- 4) Vul het waterreservoir **5** met water, zoals in het hoofdstuk "Waterreservoir vullen" beschreven.
- 5) Houd daarbij de handset zo, dat het mondstuk **1** naar een wasbak wijst. U mag evenwel de handset niet te ver kantelen, omdat anders de aanzuigslang geen water meer bereikt of omdat er water uit de luchttoevoersleuf **4** loopt.

- 6) Druk op de aan-/uitknop **14**. Het apparaat begint water te pompen en vrij te geven. Laat het apparaat ongeveer 15 seconden lopen, zodat alle interne leidingen doorgespoeld worden.
- 7) Druk op de aan-/uitknop **14** om het apparaat te stoppen.
U kunt het apparaat nu gebruiken.

Prestatieniveaus

Deze monddouche heeft 3 verschillende prestatieniveaus:

- “jet”: sterke waterstraal, indicatielampje “jet” **12** brandt.
Voor de reiniging van voedselresten tussen de tanden.
- “normaal”: waterstraal met luchttoevoer, indicatielampje “normaal” **11** brandt.
Voor de reiniging van voedselresten tussen de tanden, voor de massage van het tandvlees, voor het spoelen tussen tandvlees en tanden.
- “soft”: waterstraal met veel luchttoevoer, indicatielampje “soft” **10** brandt.
Voor het zacht masseren van het tandvlees.

OPMERKING

- ▶ Indien het apparaat bij het laatste gebruik volledig ontladen werd, start het altijd met het prestatieniveau “jet”.
- Druk zo vaak op de toets “modus” **13**, tot het gewenste prestatieniveau ingesteld is.
- Druk op de aan-/uitknop **14**. Het apparaat start met het ingestelde prestatieniveau.
- Om de monddouche uit te zetten, drukt u nog een keer op de aan-/uitknop **14**.

Apparaat gebruiken

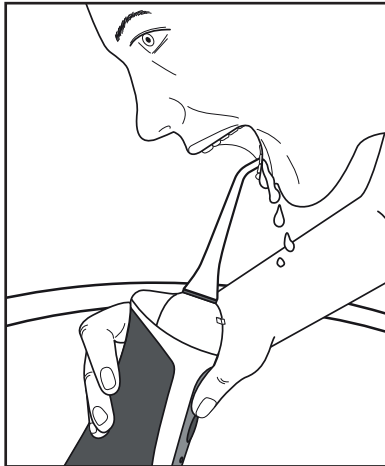
⚠ WAARSCHUWING!

In het begin kan door de ongewone stimulatie een licht bloeden van het tandvlees optreden; dat is normaal. Gebruik in dit geval een minder intensief prestatieniveau, bijvoorbeeld "normaal". Houdt het bloeden van het tandvlees langer aan dan twee weken, raadpleeg dan uw tandarts.

OPMERKING

- ▶ Let er tijdens het gebruik op dat u de luchttoevoersleuf ④ op de achterkant van het apparaat niet afdekt.
- ▶ Indien u tijdens het gebruik het apparaat te schuin houdt, kan er water uit de luchttoevoersleuf ④ lopen.

- 1) Vul het waterreservoir ⑤.
- 2) Steek het opzetstuk ② op de handset.
- 3) Kies dan het gewenste prestatieniveau door te drukken op de toets "modus" ⑬.
- 4) Breng het opzetstuk ② in de mond, om rondspattend water te voorkomen. Buig u over de wasbak en houd het apparaat zo veel mogelijk rechtop. Het mondstuk ① van het opzetstuk ② is naar de tanden/tandentussenruimtes gericht.



- 5) Druk op de aan-/uitknop ⑭ om het apparaat te starten. Sluit de mond iets om rondspattend water te voorkomen.

- 6) Naargelang het gewenste effect brengt u het mondstuk **1** van het opzetstuk **2** langzaam van tandtussenruimte naar tandtussenruimte of ter massage over het tandvlees.

Naargelang de graad van verontreiniging van de tandtussenruimtes kan het gebruik korter of langer duren. Ga zo lang door tot u het gevoel hebt dat de verontreinigingen zijn verdwenen.

Bij massage van het tandvlees gebruikt u het apparaat zolang als u de massage als aangenaam ervaart.

OPMERKING

- ▶ Het water in het waterreservoir **5** volstaat voor ca. 35 seconden gebruik.
- ▶ Als intussen het water in het waterreservoir **5** opgebruikt is, stopt u het apparaat, neemt u het uit de mond en vult u het waterreservoir **5** weer via de vulopening **6**.
- ▶ Een volledig opgeladen accu is goed voor ca. 15 minuten gebruik.

- 7) Als het gebruik beëindigd is, drukt u op de aan-/uitknop **14** om het apparaat te stoppen.

- 8) Neem dan eerst het opzetstuk **2** uit de mond en spoel het met stromend water af.

Na het gebruik

OPMERKING

- ▶ Leeg beslist na elk gebruik het waterreservoir **5** en alle leidingen volledig, om de vorming van kiemen en bacteriën te voorkomen.


Als het apparaat is uitgeschakeld en u het gebruik beëindigd hebt:

- 1) Open, terwijl het opzetstuk **2** nog bevestigd is, het deksel van het waterreservoir en schud het resterende water eruit.
- 2) Sluit het deksel van het waterreservoir.
- 3) Schakel het apparaat enkele seconden in, om waterresten uit het waterreservoir **5** en de leidingen te spoelen.
- 4) Neem het opzetstuk **2** van de handset en plaats het in de uitsparing **7** van het laadstation **8**.
- 5) Plaats de handset op het laadstation **8**.

Reiniging en onderhoud

GEVAAR - ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Haal vóór het reinigen altijd eerst de stekker van het laadstation **8** uit het stopcontact! Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!

-  Dompel de handset of het laadstation **8** nooit onder in water of andere vloeistoffen!

LET OP - MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Open nooit de behuizing van het laadstation **8** of de handset! Deze kunnen niet meer waterdicht gesloten worden.
- ▶ Gebruik geen agressieve, scherpe, schurende of chemische schoonmaakmiddelen!

- Reinig het laadstation **8** alleen met een zachte, licht vochtig gemaakte doek. Gebruik geen schoonmaak- of oplosmiddelen. Deze kunnen de kunststofoppervlakken beschadigen.
- Neem het opzetstuk **2** van de handset af. Maak de opzetstukken **2** na gebruik grondig schoon onder stromend water.
- Voor het reinigen van de handset neemt u het waterreservoir **5** af en veegt u de handset met een vochtige doek af. Bij hardnekkige verontreinigingen doet u wat mild afwasmiddel op de doek en veegt u daarna met een doek, dat uitsluitend met helder water bevochtigd werd, af. Wrijf daarna de handset droog.
- Spoel het waterreservoir **5** met water af en uit. Schud alle water na de reiniging uit het waterreservoir **5**. Indien u het apparaat langer dan een week niet gebruikt, laat dan het waterreservoir **5** van binnen drogen, door het te laten open staan.



Afvoeren



Deponeer het apparaat in geen geval bij het gewone huisvuil. Dit product voldoet aan de Europese richtlijn 2012/19/EU.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijke afvalverwerking. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met de verantwoordelijke instantie.

OPMERKING

- ▶ De geïntegreerde accu van dit apparaat kan niet worden verwijderd om deze afzonderlijk af te voeren.



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de originele kassabon. U hebt de bon nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u kosteloos gerepareerd of vervangen. Voorwaarde voor deze garantie is dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overgelegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die blootstaan aan normale slijtage en derhalve als aan slijtage onderhevige onderdelen kunnen worden aange-merkt, of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, bakvormen of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend serviceficiaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, in het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handboeken, productvideo's en software downloaden.

Service

- NL Service Nederland**
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.nl
- BE Service België**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 275966

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	58
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	58
Lieferumfang	58
Gerätebeschreibung	59
Technische Daten	59
Sicherheitshinweise	60
Aufstellen / Wandhalter	61
Laden des Gerätes	62
Wassertank befüllen	62
Aufsätze aufstecken/abnehmen	63
Vor der ersten Verwendung	63
Leistungsstufen	64
Gerät benutzen	65
Nach der Benutzung	66
Reinigung und Pflege	67
Entsorgung	68
Garantie der Kompersaß Handels GmbH	68
Service	70
Importeur	70



Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich der persönlichen Zahnpflege im häuslichen Bereich. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung in industriellen oder medizinischen Bereichen und nicht in der Tierpflege. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Lieferumfang

Handgerät mit Wassertank

2 Aufsätze

Ladestation

2 Schrauben

2 Dübel

Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

- ❶ Düse
- ❷ Aufsatz
- ❸ Aufsatz-Aufnahme
- ❹ Luftzufuhr-Schlitz
- ❺ Wassertank
- ❻ Einfüllöffnung Wassertank
- ❼ Aussparungen für Aufsätze
- ❽ Ladestation
- ❾ Ladeanzeige
- ❿ „soft“-Kontrollleuchte
- ⓫ „normal“-Kontrollleuchte
- ⓬ „jet“-Kontrollleuchte
- ⓭ Taste „mode“
- ⓮ Taste Ein/Aus
- ⓯ Entriegelungstaste


Technische Daten

Ladestation	
Spannungsversorgung	100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	3,5 W
Schutzart	IPX 7
Gerät	
Akku	3,7 V / 800 mAh / Li-Ion-Akku
Pumpenfrequenz	1400 Impulse / Minute
Druck bei „Jet Strahl“	5,9 bar
Druck bei „Normal“	3,9 bar
Druck bei „Soft Strahl“	2 bar
Wassertankvolumen	130 ml
Schutzart	IPX 4

Sicherheitshinweise

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen und tauchen Sie es nicht unter Wasser, um Beschädigungen zu vermeiden.
- ▶ Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdkörpern.
- ▶ Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht werden kann. Führen Sie das Netzkabel so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann. Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ▶ Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu verschrotten.
- ▶ Berühren Sie niemals die Ladestation, wenn diese in das Wasser gefallen ist. Ziehen Sie unbedingt erst den Netzstecker! Gefahr eines elektrischen Schlages!

 Tauchen Sie das Handgerät oder die Ladestation nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Mundduschen können von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Laden Sie das Gerät ausschließlich mit der mitgelieferten Ladestation.
- ▶ Diese Munddusche darf nur mit kaltem oder warmem Wasser benutzt werden. Benutzen Sie keine chemischen Substanzen oder andere Lösungen.

Aufstellen / Wandhalter

HINWEIS

- ▶ Die Ladestation **8** darf nur in trockenen Räumen frei stehend betrieben werden. Stellen Sie die Ladestation **8** auf eine ebene Fläche.
- ▶ In feuchten Räumen, insbesondere in der Nähe von Wasser (Bad), muss die Ladestation **8** fest montiert sein, um vor versehentlichem Hineinfallen in das Wasser geschützt zu sein.

- 1) Stellen Sie sicher, dass sich keine Kabel oder Rohre in dem Bereich, in dem Sie die Ladestation **8** aufhängen wollen, befinden.
- 2) Markieren Sie an der Wand zwei Bohrlöcher im Abstand von 3,2 cm und bohren Sie mit einem 5mm-Bohrer die angezeichneten Löcher. Achten Sie dabei darauf, dass sich eine Netzsteckdose in erreichbarer Nähe befindet.
- 3) Schieben Sie die mitgelieferten Dübel hinein und schrauben Sie die Schrauben soweit in die Dübel, dass die Köpfe der Schrauben und ca. 3 mm des Schraubenhalses noch herausschauen.
- 4) Führen Sie das Kabel durch eine der seitlichen Aussparungen der Ladestation **8**, je nachdem an welcher Seite die Steckdose liegt.
- 5) Schieben Sie die Ladestation **8** auf die Schrauben, so dass die Schrauben durch die Löcher in der Ladestation **8** ragen. Drücken Sie dann die Ladestation **8** nach unten, so dass die Schrauben in die Schienen rutschen und die Ladestation **8** fest sitzt.

Laden des Gerätes

HINWEIS

- ▶ Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass es in einwandfreiem Zustand ist. Andernfalls darf es nicht verwendet werden.

1) Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

HINWEIS

- ▶ Laden Sie das Gerät nur, wenn sich kein Wasser im Wassertank **5** befindet.

2) Stellen Sie das Handgerät so auf die Ladestation **8**, dass es auf den Dorn der Ladestation **8** gleitet.

3) Lassen Sie das Handgerät ca. 15 Stunden aufladen, bevor Sie es erstmals verwenden. Die Ladeanzeige **9** am Handgerät leuchtet rot während des Aufladens. Wenn der Akku voll geladen ist, leuchtet die Ladeanzeige **9** grün.

4) Nun können Sie das Handgerät nach jeder Benutzung in die Ladestation **8** stellen, um immer die volle Leistung zur Verfügung zu haben.

HINWEIS

In den folgenden Fällen muss das Gerät mindestens 15 Stunden lang aufladen:

- Vor der ersten Benutzung.
- Wenn sich während der Benutzung die Akkuladung erschöpft hat.
- Wenn Sie das Gerät länger als 3 Monate nicht benutzt haben.

Wassertank befüllen

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Füllen Sie ausschließlich Wasser in den Wassertank **5**! Füllen Sie keine Mundspülungen oder andere Flüssigkeiten ein. Diese können die Leitungen und das Gerät beschädigen!
- ▶ Füllen Sie nur Wasser mit einer Temperatur von bis zu max. 40°C ein.

Den Wassertank **5** können Sie jederzeit auf-/nachfüllen:

1) Nehmen Sie das Handgerät mit aufgestecktem leerem Wassertank **5** von der Ladestation **8**.

2) Öffnen Sie den Wassertankdeckel und füllen Sie Wasser durch die Einfüllöffnung **6** ein.

3) Schließen Sie den Wassertankdeckel.

HINWEIS

- ▶ Laden Sie das Gerät nicht, wenn sich Wasser im Wassertank **5** befindet.

Aufsätze aufstecken/abnehmen

- Um einen Aufsatz **2** mit dem Handgerät zu verbinden, stecken Sie diesen in die Aufsatz-Aufnahme **3** und drücken den Aufsatz **2** nach unten, so dass dieser einrastet.
- Um einen Aufsatz **2** vom Handgerät zu trennen, drücken Sie die Entriegelungstaste **15** und ziehen Sie den Aufsatz **2** nach oben ab.

HINWEIS

- ▶ Um weitere Aufsätze **2** zu bestellen, wenden Sie sich an unseren Service (siehe Kapitel „Service“). Halten Sie die IAN-Nummer dieses Gerätes bereit. Sie finden die IAN-Nummer auf der Vorderseite dieser Bedienungsanleitung, sowie direkt unter den Service-Adressen und auf dem Typenschild des Gerätes.
 - ▶ Für dieses Gerät können Sie auch die Ersatzdüsen der Mundduschen von Panasonic [®]* (Modell EW 1211 W) benutzt werden.
 - ▶ *Panasonic ist eine eingetragene Marke von Panasonic Corporation.
- Aufsätze **2**, die Sie grade nicht verwenden, können Sie in eine der Aussparungen **7** an der Ladestation **8** stecken.

Vor der ersten Verwendung

- 1) Spülen Sie die Aufsätze **2** mit klarem Wasser ab. Einen Aufsatz **2** können Sie in die Aussparungen **7** an der Ladestation **8** stecken. Den anderen Aufsatz **2** stecken Sie auf das Handgerät.
- 2) Ziehen Sie den Wassertank **5** nach unten vom Handgerät ab und spülen Sie den Wassertank **5** mit klarem Wasser aus.
- 3) Schieben Sie den Wassertank **5** wieder auf das Handgerät. Achten Sie darauf, dass der Ansaugschlauch im Wassertank **5** liegt.
- 4) Füllen Sie Wasser in den Wassertank **5**, wie im Kapitel „Wassertank befüllen“ beschrieben.
- 5) Halten Sie das Handgerät so, dass die Düse **1** in ein Waschbecken weist. Sie dürfen jedoch das Handgerät nicht zu weit kippen, da ansonsten der Ansaugschlauch kein Wasser mehr erreicht oder Wasser aus dem Luftzufuhr-Schlitz **4** austritt.

- 6) Drücken Sie die Taste Ein/Aus **14**. Das Gerät beginnt Wasser zu pumpen und auszugeben. Lassen Sie das Gerät etwa 15 Sekunden laufen, so dass alle internen Leitungen durchgespült werden.
- 7) Drücken Sie die Taste Ein/Aus **14**, um das Gerät zu stoppen.
Sie können das Gerät nun verwenden.

Leistungsstufen

Diese Munddusche hat 3 verschiedene Leistungsstufen:

- „jet“: starker Wasserstrahl, „jet“-Kontrollleuchte **12** leuchtet.
Zur Reinigung der Zahnzwischenräume von Speiseresten.
- „normal“: Wasserstrahl mit Luftzugabe, „normal“-Kontrollleuchte **11** leuchtet.
Zur Reinigung der Zahnzwischenräume von Speiseresten, zur Massage des Zahnfleisches, zum Spülen zwischen Zahnfleisch und Zähnen.
- „soft“: Wasserstrahl mit viel Luftzugabe, „soft“-Kontrollleuchte **10** leuchtet.
Zur schonenden Massage des Zahnfleisches.

HINWEIS

- ▶ War das Gerät bei der letzten Benutzung komplett entladen, startet es immer mit der Leistungsstufe „jet“.
- Drücken Sie so oft die Taste „mode“ **13**, bis die von Ihnen gewünschte Leistungsstufe eingestellt ist.
- Drücken Sie die Taste Ein/Aus **14**. Das Gerät startet mit der eingestellten Leistungsstufe.
- Um die Munddusche auszustellen, drücken Sie ein weiteres Mal auf die Taste Ein/Aus **14**.

Gerät benutzen

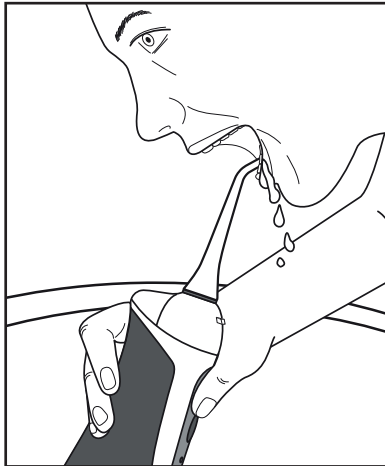
WARNUNG!

Anfänglich kann es durch die ungewohnte Reizung zu etwas Zahnfleischbluten kommen, das ist normal. Benutzen Sie in diesem Fall eine weniger intensive Leistungsstufe, zum Beispiel „normal“. Hält das Zahnfleischbluten länger als zwei Wochen an, sollten Sie Ihren Zahnarzt befragen.

HINWEIS

- ▶ Achten Sie darauf, während der Benutzung den Luftzufuhr-Schlitz **4** auf der Rückseite des Gerätes nicht zuzuhalten.
- ▶ Halten Sie während der Benutzung das Gerät zu schräg, kann Wasser aus dem Luftzufuhr-Schlitz **4** austreten.

- 1) Füllen Sie den Wassertank **5** auf.
- 2) Stecken Sie einen Aufsatz **2** auf das Handgerät.
- 3) Wählen Sie dann die gewünschte Leistungsstufe durch Drücken der Taste „mode“ **13**.
- 4) Führen Sie den Aufsatz **2** in den Mund, um umherspritzendes Wasser zu vermeiden. Beugen Sie sich über das Waschbecken und halten Sie das Gerät möglichst aufrecht. Die Düse **1** des Aufsatzes **2** ist auf die Zähne/Zahnzwischenräume gerichtet.



- 5) Drücken Sie die Taste Ein/Aus **14**, um das Gerät zu starten. Schließen Sie den Mund etwas, um umherspritzendes Wasser zu vermeiden.

6) Je nach gewünschtem Effekt, führen Sie die Düse **1** des Aufsatzes **2** langsam von Zahnzwischenraum zu Zahnzwischenraum oder zur Massage über das Zahnfleisch.

Je nach Verschmutzungsgrad der Zahnzwischenräume kann die Anwendung unterschiedlich lange dauern. Führen Sie die Anwendung so lange durch, bis Sie das Gefühl haben, dass die Verschmutzungen gelöst wurden.

Bei der Massage des Zahnfleisches benutzen Sie das Gerät so lange, wie Sie die Massage als angenehm empfinden.

HINWEIS

- ▶ Das Wasser im Wassertank **5** reicht für ca. 35 Sekunden Anwendung.
- ▶ Wenn zwischendurch das Wasser im Wassertank **5** aufgebraucht ist, stoppen Sie das Gerät, nehmen es aus dem Mund und füllen Sie den Wassertank **5** durch die Einfüllöffnung **6** wieder auf.
- ▶ Ein voll geladener Akku reicht für ca. 15 Minuten Anwendung.

7) Wenn die Anwendung beendet ist, drücken Sie die Taste Ein/Aus **14**, um das Gerät auszuschalten.

8) Nehmen Sie dann erst den Aufsatz **2** aus dem Mund und spülen Sie diesen unter fließendem Wasser ab.

Nach der Benutzung

HINWEIS

- ▶ Entleeren Sie unbedingt nach jeder Benutzung den Wassertank **5** und alle Leitungen komplett, um der Bildung von Keimen und Bakterien vorzubeugen.


Wenn das Gerät ausgeschaltet ist und Sie die Anwendung beendet haben:

- 1) Öffnen Sie bei noch aufgestecktem Aufsatz **2** den Wassertankdeckel und schütten Sie das restliche Wasser aus.
- 2) Schließen Sie den Wassertankdeckel.
- 3) Schalten Sie für einige Sekunden das Gerät ein, um Wasserreste aus dem Wassertank **5** und den Leitungen zu spülen.
- 4) Nehmen Sie den Aufsatz **2** vom Handgerät und stecken Sie diesen in die Aussparung **7** an der Ladestation **8**.
- 5) Stellen Sie das Handgerät auf die Ladestation **8**.

Reinigung und Pflege

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker der Ladestation **8** aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

-  Tauchen Sie das Handgerät oder die Ladestation **8** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Ladestation **8** oder des Handgeräts! Diese können nicht wieder wasserdicht verschlossen werden.
- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven, scharfen, scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel!

- Reinigen Sie die Ladestation **8** nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel. Diese können die Kunststoff-Oberflächen beschädigen.
- Nehmen Sie den Aufsatz **2** vom Handgerät ab. Säubern Sie die Aufsätze **2** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- Zum Reinigen des Handgerätes, nehmen Sie den Wassertank **5** ab und wischen Sie das Handgerät mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie danach mit einem nur mit klarem Wasser befeuchteten Tuch nach. Reiben Sie danach das Handgerät trocken.
- Spülen Sie den Wassertank **5** mit Wasser ab und aus. Schütten Sie jegliches Wasser nach der Reinigung aus dem Wassertank **5** heraus. Sollten Sie das Gerät länger als eine Woche nicht benutzen, lassen Sie den Wassertank **5** von innen trocknen, indem Sie diesen offen stehen lassen.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

HINWEIS

- Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entnommen werden.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder **per E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 275966

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Tilstand af information · Version des informations

Stand van de informatie · Stand der Informationen:

05 / 2016 · Ident.-No.: NMD3.7A1-022016-3

IAN 275966